

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

25 JUNI 1981

25 JUIN 1981

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de gezamenlijke uitvoering van een programma voor de observatie van de aarde, en bijlagen, ondertekend te Parijs op 20 juni 1979

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française concernant l'exécution en commun d'un programme d'observation de la terre, et annexes, signés à Paris le 20 juin 1979

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
DE DEFENSIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER du MONCEAU de BERGENDAL**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES ET DE
LA DEFENSE
PAR M. du MONCEAU de BERGENDAL**

Op 20 juni 1979 sloot België een akkoord met Frankrijk om een gezamenlijk programma uit te voeren voor de observatie van de aarde. Om juiste en recente informatie te hebben over het beheer van grondstoffen en milieu, is het noodzakelijk geworden teledetectie-satellieten te gebruiken. Via deze techniek kunnen juiste informatieën verkregen worden over uitgestrekte zones.

De Overeenkomst heeft ten doel samen te werken voor de verwezenlijking van een teledetectie-satelliet in het kader

La Belgique a conclu le 20 juin 1979 un accord avec la France concernant l'exécution en commun d'un programme d'observation de la terre. En vue d'obtenir des renseignements précis et à jour sur la gestion des ressources terrestres et la surveillance de l'environnement, il est nécessaire d'utiliser les satellites de télédétection. Cette technique permet d'obtenir des informations précises sur de vastes zones.

L'Accord a pour objectif la réalisation en commun d'un satellite de télédétection dans le cadre du programme natio-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cudell, voorzitter; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Dewulf, Mevr. Hanquet, de heren Kevers, Lahaye, Lambiotte, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heer Radoux, Mevr. Smitt, de heer Storme, Mevr. Turf-De Munter, de heren Vangronsveld, Van Wambeke, Wyninckx en du Monceau de Bergendal, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Février, R. Gillet, Hoyaux, Humblot, Lagae en Vandenabeele.

R. A 12046*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

643 (1980-1981) N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cudell, président; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Dewulf, Mme Hanquet, MM. Kevers, Lahaye, Lambiotte, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Radoux, Mme Smitt, M. Storme, Mme Turf-De Munter, MM. Vangronsveld, Van Wambeke, Wyninckx et du Monceau de Bergendal, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Février, R. Gillet, Hoyaux, Humblot, Lagae et Vandenabeele.

R. A 12046*Voit :***Document du Sénat :**

643 (1980-1981) N° 1.

van het Franse nationale programma voor de observatie van de aarde voor vreedzame doeleinden, programma dat SPOT wordt genoemd. De deelneming van België heeft tot voornaamste doel de Belgische industrie in staat te stellen uitrustingen van hoge technologische waarde te leveren, die essentiële onderdelen uitmaken van het SPOT-systeem.

Door deelneming van België aan de verwezenlijking van de experimentele SPOT-satelliet zal onze ruimte-industrie een interessante technologische bijdrage kunnen leveren, vermits het SPOT-project het eerste programma is van teledetectie-satellieten dat ontwikkeld wordt in Europa. Het is overigens zeer waarschijnlijk dat het SPOT-project door andere operationele Franse programma's zal gevolgd worden en dat het platform van SPOT zal gebruikt worden voor het programma van teledetectie-satellieten van het Europese Ruimte-Agentschap. Het is om die reden dat de Belgische regering aan de Franse regering gevraagd heeft dat het « Centre national d'Etudes spatiales français CNES » zich verbindt bij voorrang gebruik te maken van de uitrustingen, ontwikkeld door de Belgische industrie in het kader van het SPOT-project, voor de latere programma's waarvoor het CNES het mandaat zal ontvangen en het gebruik aan te bevelen voor de programma's waarvoor het zal geraadpleegd worden (zie art. 5 van de Overeenkomst).

Buiten deze economische en industriële belangen, zal de aan België gewaarborgde exploitatie de mogelijkheid scheppen dat de Belgische gebruikers zich kunnen vertrouwd maken met de technieken van de teledetectie door satellieten.

De Overeenkomst is grondig onderzocht in de Kamercommissie voor de Buitenlandse Zaken. De Kamer heeft ze met 148 tegen 10 stemmen goedgekeurd ter openbare vergadering van 23 april 1981.

Een lid van uw Commissie verheugt zich over de succesrijke lancering van de raket « Ariane », die meer waarde geeft aan het programma dat in de voorgelegde Overeenkomst vervat is. Het staat nu immers zo goed als vast dat Europa over eigen lanceermiddelen beschikt.

Het wetsontwerp is aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met dezelfde eenparigheid.

De Verslaggever,
Y. du MONCEAU.

De Voorzitter,
G. CUDELL.

nal français d'observation de la terre à des fins pacifiques, programme dénommé SPOT. La participation de la Belgique a pour principal objectif la fourniture par l'industrie belge d'équipements de haute technologie qui constituent des parties essentielles du système SPOT.

La participation belge à la réalisation du satellite expérimental SPOT permettra à notre industrie spatiale d'apporter une contribution technologique intéressante, puisque le projet SPOT est le premier programme de satellites de télédétection développé en Europe. Il est d'ailleurs très probable que le projet SPOT sera suivi d'autres programmes opérationnels français et que la plate-forme du SPOT sera utilisée pour le programme de satellites de télédétection de l'Agence spatiale européenne. C'est pour cette raison que le Gouvernement belge a demandé au Gouvernement français que le Centre national d'Etudes spatiales français (CNES) s'engage à utiliser en priorité les équipements développés par l'industrie belge dans le cadre du projet SPOT pour les programmes ultérieurs dont la gestion lui sera confiée et à préconiser cette utilisation pour les programmes pour lesquels il sera consulté (voir art. 5 de l'Accord).

En plus de ces intérêts économiques et industriels, l'exploitation garantie à la Belgique permettra aux utilisateurs potentiels belges de se familiariser avec les techniques de télédétection par satellites.

Le présent Accord a fait l'objet d'un examen approfondi de la Commission des Affaires étrangères de la Chambre des Représentants. Celle-ci l'a approuvé par 148 voix contre 10 en séance publique du 23 avril 1981.

Un membre de votre Commission se réjouit du succès du lancement de la fusée « Ariane », qui valorise le programme contenu dans le présent Accord. En effet, il est pratiquement acquis à présent que l'Europe dispose de moyens de lancement propres.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
Y. du MONCEAU.

Le Président,
G. CUDELL.